

# nedis

## WEST102GY



**MANUAL (p. 2)**  
LCD Clock

**MODE D'EMPLOI (p. 5)**  
Horloge LCD

**MANUALE (p. 8)**  
Orologio LCD

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 12.)**  
LCD kijelzős óra

**BRUKSANVISNING (s. 15)**  
LCD klocka

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 18)**  
Ceas LCD

**BRUGERVEJLEDNING (p. 22)**  
LCD Ur

**ANLEITUNG (S. 3)**  
Wetterstation

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 7)**  
LCD-klok

**MANUAL DE USO (p. 10)**  
Reloj LCD

**ΚΑΥΤΤÖÖΗΗΕ (s. 13)**  
LCD-kello

**ΝΑΪΟΔ Κ ΡΟΥΖΙΤΪ (s. 16)**  
LCD hodiny

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 20)**  
Ρολόι LCD

**VEILEDNING (p. 23)**  
LCD klokke

## FEATURES:

Measuring temperature range: 0 ~ 50 °C (32°F- 122°F)

Measuring humidity range: 20% ~ 90%

Display: max/min temperature and humidity records

Calendar: 2000 - 2099

## OPERATION:

Press MODE once to view the calendar.

Press MODE again to view the alarm time.

## SETTING THE TIME

Press and hold MODE for 3 seconds to enter the time setting mode.

The hour digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the hour.

Press MODE again:

The minute digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the minute.

## SETTING THE ALARM

Press MODE to view the alarm time.

Press MODE and hold for 3 seconds to enter the alarm setting mode.

The hour digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the hour.

Press MODE again:

The minute digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the minute.

## SETTING THE CALENDAR

Press MODE to the view calendar.

Press MODE and hold for 3 seconds to enter the calendar setting mode.

The year digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the year.

Press MODE again:

The month digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the month.

Press MODE again:

The day digits will blink and can be set by pressing UP or DOWN for setting the day.

## ALARM ON/OFF

Press UP to turn alarm on/off.

## MAX / MIN

Press MAX/MIN to view the MAXIMUM temperature and humidity record.

Press MAX/MIN again to view MINIMUM temperature and humidity record.

## 12/24 FORMAT HOUR

At the time mode, Press UP for 3 seconds to switch to 12 or 24 hour format time display.

## TEMPERATURE DISPLAY FORMAT

Press DOWN to switch °C/°F display.

## SNOOZE

When in alarm, press SNZ for snooze mode.

## Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

## Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

## Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

## General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

## Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

# DEUTSCH

## FUNKTIONEN:

Temperaturmessbereich: 0 - 50°C

Messbereich Luftfeuchtigkeit: 20% - 90%

Aufzeichnung der Höchstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Uhrzeit 12 / 24 umschaltbar

Datum: 2000 - 2099

## BETRIEB:

Datum: Taste MODE einmal drücken.

Weckzeit: Taste MODE noch einmal drücken.

## UHRZEIT EINSTELLEN

Halten Sie die Taste MODE 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Modus für die Einstellung der Uhrzeit zu wechseln. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

Taste MODE ein weiteres Mal drücken:

Die Minutenanzeige beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

## WECKZEIT EINSTELLEN

Drücken von MODE wechselt zur Anzeige der Weckzeit. Halten Sie die Taste MODE 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Modus für die Einstellung der Weckzeit zu wechseln. Die Stundenanzeige beginnt

zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden. Taste MODE ein weiteres Mal drücken: Die Minutenanzeige beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

## DATUM EINSTELLEN

Drücken von MODE wechselt zur Anzeige des Datums. Halten Sie die Taste MODE 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Modus für die Einstellung des Datums zu wechseln. Die Ziffer für die Anzeige des Jahrs beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

Taste MODE ein weiteres Mal drücken: Die Monatsanzeige beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden. Taste MODE ein weiteres Mal drücken:

Die Anzeige des Tags beginnt zu blinken und kann mit den Tasten UP und DOWN eingestellt werden.

## ALARM EIN-/AUSSCHALTEN

Drücken Sie die Taste UP, um den Wecker ein-/auszuschalten.

## MAX/MIN

Drücken Sie die Taste MAX/MIN, um auf die Anzeige der Höchstwerte umzuschalten.

Drücken Sie die Taste MAX/MIN erneut, um auf die Anzeige der Tiefstwerte umzuschalten.

## 12-/24-STUNDENFORMAT

Drücken Sie im Zeitmodus die Taste UP 3 Sekunden lang, um die Zeitanzeige zwischen 12 und 24 Stundenanzeige zu ändern.

## FORMAT DER TEMPERATURANZEIGE

Drücken Sie die Taste DOWN, um zwischen °C und °F zu wechseln.

## SCHLUMMER

Bei läutendem Wecker SNZ drücken, um den Wecker auf Pause zu schalten.

## Sicherheitsvorkehrungen:



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

## Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

## Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

## Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

## **Achtung:**



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

# FRANÇAIS

## **FONCTIONS :**

Mesure des variations de température : 0 - 50 °C (32°F- 122°F)

Mesure des variations du taux d'humidité : 20% - 90%

Rapport de la température et du taux d'humidité max-min

Calendrier : 2000 - 2099

## **FONCTIONNEMENT :**

Pressez MODE une fois pour afficher le calendrier.

Pressez MODE de nouveau pour afficher l'heure de l'alarme.

## **REGLAGE DE L'HEURE**

Pressez et maintenez enfoncé MODE durant 3 secondes pour entrer dans le réglage de l'heure.

Les chiffres des heures clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler l'heure.

Pressez MODE de nouveau :

Les chiffres des minutes clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler les minutes.

## **REGLAGE DE L'ALARME**

Pressez MODE pour afficher l'heure de l'alarme.

Pressez MODE et maintenez 3 secondes pour entrer dans le réglage de l'alarme.

Les chiffres des heures clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler l'heure.

Pressez MODE de nouveau :

Les chiffres des minutes clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler les minutes.

## **REGLAGE DU CALENDRIER**

Pressez MODE pour afficher le calendrier.

Pressez MODE et maintenez 3 secondes pour entrer dans le réglage du calendrier.

Les chiffres de l'année clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler l'année.

Pressez MODE de nouveau :

Les chiffres du mois clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler le mois.

Pressez MODE de nouveau :

Les chiffres du jour clignoteront et peuvent être réglés en appuyant sur UP (HAUT) ou DOWN (BAS) pour régler le jour.

## ALARME ON/OFF (MARCHE/ARRET)

Pressez UP (HAUT) pour allumer ou éteindre l'alarme.

## MAX/MIN

Pressez MAX/MIN pour afficher la température et le taux d'humidité MAXIMUM.

Pressez MAX/MIN pour afficher la température et le taux d'humidité MINIMUM.

## FORMAT DE L'HEURE 12/24

En mode heure, Pressez UP (HAUT) pendant 3 secondes pour passer au format 12 ou 24 heures.

## FORMAT DE L'AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE

Pressez DOWN (BAS) pour afficher °C/°F.

## SNOOZE (ARRET MOMENTANE)

Quand l'alarme se met en marche, pressez SNZ pour passer en mode snooze.

## Consignes de sécurité :



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

## Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

## Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

## Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

## Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

## **KENMERKEN:**

Meetbereik temperatuur: 0 - 50 °C (32 °F - 122 °F)

Meetbereik luchtvochtigheid: 20% ~ 90%

Weergave: max./min. temperatuur- en vochtigheidsregistraties

Kalender: 2000 - 2099

## **BEDIENING:**

Druk eenmaal op MODUS om de kalender te bekijken.

Druk nogmaals op MODUS om de alarmtijd te bekijken.

## **DE TIJD INSTELLEN**

Druk op MODUS en houd deze 3 seconden ingedrukt om de tijdstellingsmodus te openen.

De uren cijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van het uur.

### **Druk nogmaals op MODUS:**

De minuut cijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van de minuten.

## **HET ALARM INSTELLEN**

Druk op MODUS om de alarmtijd te bekijken.

Druk op MODUS en houd deze 3 seconden ingedrukt om de alarminstellingsmodus te openen.

De uren cijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van het uur.

Druk nogmaals op MODUS:

De minuut cijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van de minuten.

## **DE KALENDER INSTELLEN**

Druk op MODUS om de kalender te bekijken.

Druk op MODUS en houd deze 3 seconden ingedrukt om de kalenderinstellingsmodus te openen.

De jaarcijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van het jaar.

Druk nogmaals op MODUS:

De maandcijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van de maand.

Druk nogmaals op MODUS:

De dagcijfers zullen knipperen en kunnen worden ingesteld door op OMHOOG of OMLAAG te drukken voor het instellen van de dag.

## **ALARM AAN/UIT**

Druk op OMHOOG om het alarm aan/uit te zetten.

## **MAX/MIN**

Druk op MAX/MIN om de MAXIMALE temperatuur- en luchtvochtigheidsregistratie te bekijken.

Druk op MAX/MIN om de MINIMALE temperatuur- en luchtvochtigheidsregistratie te bekijken.

## 12/24-UURSFORMAAT

Druk in de tijdmodus op OMHOOG en houd 3 seconden ingedrukt om naar de 12 of 24-uurs tijdsweergave te schakelen.

## TEMPERATUUR WEERGAVEFORMAAAT

Druk op OMLAAG om tussen °C/°F-weergave te schakelen.

## SLUIMEREN

Druk tijdens het alarm op SLUIMEREN om naar de sluimermodus te schakelen.

## Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



**LET OP:**

GEVAAR VOOR  
ELEKTRISCHE SCHOK  
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

## Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

## Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

## Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

## Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

## ITALIANO

## SPECIFICHE:

Range di misurazione temperatura: 0 ~ 50 °C (32°F- 122°F)

Range di misurazione umidità: 20% ~ 90%

visualizzazione: Registrazione della temperatura e umidità massima e minima

Calendario: 2000 - 2099

## FUNZIONAMENTO:

Premere MODE una volta per visualizzare il calendario.

Premere MODE nuovamente per verificare l'ora di allarme (sveglia).



## **IMPOSTARE L'ORA**

Premere e tener premuto il pulsante MODE per 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione ora.

Le cifre dell'ora lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare l'ora.

Premere MODE nuovamente:

Le cifre dei minuti lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare i minuti.

## **IMPOSTARE LA SVEGLIA**

Premere MODE per verificare l'ora della sveglia

Premere e tener premuto il pulsante MODE per 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione sveglia.

Le cifre dell'ora lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare l'ora.

Premere MODE nuovamente:

Le cifre dei minuti lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare i minuti.

## **IMPOSTARE IL CALENDARIO**

Premere MODE per visualizzare il calendario.

Premere e tener premuto il pulsante MODE per 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione ora del calendario.

Le cifre dell'anno lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare l'anno.

Premere MODE nuovamente:

Le cifre del mese lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare il mese.

Premere MODE nuovamente:

Le cifre del giorno lampeggeranno e potranno essere settate premendo SU o GIU' per impostare il giorno.

## **ACCENSIONE / SPEGNIMENTO SVEGLIA**

Premere SU per accendere o spegnere la sveglia.

## **MAX/MIN**

Premere MAX/MIN per visualizzare le rilevazioni della temperatura ed umidità MASSIME.

Premere MAX/MIN nuovamente per visualizzare le rilevazioni della temperatura ed umidità MINIME.

## **FORMATO ORA 12/24**

Premere SU per 3 secondi per passare dal formato ora 12 a 24 per la visualizzazione dell'ora.

## **FORMATO DI VISUALIZZAZIONE TEMPERATURA**

Premere GIU' per commutare la visualizzazione °C/°F.

## **SNOOZE (SONNELLINO)**

Quando entra in funzione la sveglia, premere SNOOZE per la modalità sonnellino.

## Precauzioni di sicurezza:



**ATTENZIONE**  
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE  
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

## Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

## Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

## Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

## Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

# ESPAÑOL

## CARACTERISTICAS:

Rango de medición de temperatura: 0 - 50 °C (32°F - 122°F)

Rango de medición de humedad: 20% - 90%

Temperatura max/min y registro de humedad

Calendario: 2000 - 2099

## OPERACIÓN:

Pulse la tecla MODE una vez para ver el calendario.

Pulse la tecla MODE de nuevo para ver la hora de alarma.

## AJUSTE DE LA HORA

Mantenga pulsada la tecla MODE durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de tiempo.

Los dígitos de la hora parpadearán. Para ajustar la hora pulse los botones UP y DOWN.

Pulse MODE de nuevo:

Los dígitos de los minutos parpadearán. Para ajustar los minutos pulse los botones UP y DOWN.

## AJUSTE DE LA ALARMA

Pulse MODE para ver la hora de alarma.

Pulse la tecla MODE durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de la alarma.

Los dígitos de la hora parpadearán. Para ajustar la hora pulse los botones UP y DOWN.

Pulse MODE de nuevo:

Los dígitos de los minutos parpadearán. Para ajustar los minutos pulse los botones UP y DOWN.

## **AJUSTE DEL CALENDARIO**

Pulse MODE para ver el calendario.

Pulse la tecla MODE durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste del calendario.

Los dígitos de año parpadearán. Para ajustar el mes pulse los botones UP y DOWN.

Pulse MODE de nuevo:

Los dígitos de día parpadearán. Para ajustar los dígitos de día pulse los botones UP y DOWN.

## **ALARMA ON/OFF**

Pulse UP para encender o apagar la alarma (ON/OFF).

## **MAX/MIN**

Presione MAX / MIN para ver la temperatura máxima y el registro de humedad.

Presione MAX / MIN de nuevo para ver la temperatura mínima y registro de humedad.

## **FORMATO DE HORA 12/24**

En el modo hora, presione UP durante 3 segundos para cambiar el formato de hora, 12 o 24 horas.

## **FORMATO DE VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA**

Pulse DOWN para mostrar grados centígrados o fahrenheit, °C/°F.

## **REPETICIÓN DE ALARMA**

Pulse SNZ para el modo de repetición en la alarma.

## **Medidas de seguridad:**



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

## **Mantenimiento:**

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

## **Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

## **General:**

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

## **Atención:**



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

## FUNKCIÓK:

Hőmérő: 0 - 50°C (32°F - 122°F)

Páratartalom-mérő: 20% - 90%

Max./min. hőmérséklet és páratartalom tárolás

Naptár: 2000 - 2099

## HASZNÁLAT:

A naptár megtekintéséhez nyomja meg egyszer a MODE (Üzem mód) gombot.

Az ébresztési időpont megtekintéséhez nyomja meg még egyszer a MODE gombot.

### A PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Az időállítási módba lépéshez nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a MODE gombot.

Villogni kezd az óraérték; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

Nyomja meg ismét a MODE gombot:

Villogni kezd a percérték; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

### AZ ÉBRESZTÉSI IDŐPONT BEÁLLÍTÁSA

Az ébresztési időpont megtekintéséhez nyomja meg a MODE gombot.

Az ébresztési időpont beállításához nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a MODE gombot.

Villogni kezd az óraérték; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

Nyomja meg ismét a MODE gombot:

Villogni kezd a percérték; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

### A NAPTÁR BEÁLLÍTÁSA

A naptár megtekintéséhez nyomja meg a MODE gombot.

A naptár beállításához nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a MODE gombot.

Villogni kezd az év; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

Nyomja meg ismét a MODE gombot:

Villogni kezd a hónap; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

Nyomja meg ismét a MODE gombot:

Villogni kezd a nap; a FEL vagy LE gombbal állíthatja be.

### AZ ÉBRESZTÉS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

Az ébresztést a FEL gombbal kapcsolhatja be/ki.

### MAX/MIN.

A LEGNAGYOBB mért hőmérséklet és páratartalom érték megjelenítéséhez nyomja meg a MAX/MIN gombot.

A LEGKISEBB mért hőmérséklet és páratartalom érték megjelenítéséhez nyomja meg ismét a MAX/MIN gombot.

### 12/24 ÓRÁS IDŐFORMÁTUM

Időbeállító üzemmódban a 12-24 órás időformátum váltásához nyomja meg és tartsa 3 másodpercig nyomva a FEL gombot.

### A HŐMÉRSÉKLET MEGJELENÍTÉSI MÉRTÉKEGYSÉGE

A hőmérséklet megjelenítési mértékegységének °C/°F közötti váltogatásához nyomja meg a LE gombot.

## SZUNDI

A szundi üzemmód bekapcsolásához az ébresztő üzemmódban nyomja meg a SNZ gombot.

### Biztonsági óvintézkedések:



#### VIGYÁZAT!

ÁRAMÚTÉS VESZÉLYEI  
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

### Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

### Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

### Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknev és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

### Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

## SUOMI

### OMINAISUJDET:

Lämpötila-alueen mittaus: 0 - 50 °C (32°F - 122°F)

Kosteuden mittausalue: 20% - 90%

Max/min lämpötila ja kosteus

Kalenteri: 2000 - 2099

### TOIMINTA:

Paina MODE kerran nähdäksesi kalenterin.

Paina MODE uudestaan nähdäksesi herätysajan.

### AJAN ASETUS

Paina ja pidä pohjassa MODE –painiketta 3 sekuntia siirtyäksesi ajanasetustilaan.

Tunnin numerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN tunnin asettamiseksi.

Paina MODE uudestaan:

Minuuttinumerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN minuutin asettamiseksi.

## HERÄTYKSEN ASETUS

Paina MODE nähdäksesi herätysajan.

Paina MODE ja pidä pohjassa 3 sekuntia siirtyäksesi herätyksen asetustilaan.

Tuntinumerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN tunnin asettamiseksi.

Paina MODE uudestaan:

Minuuttinumerot vilkkuvat ja voidaan asettaa painamalla UP tai DOWN minuutin asettamiseksi.

## KALENTERIN ASETUS

Paina MODE nähdäksesi kalenterin.

Paina MODE ja pidä pohjassa 3 sekuntia siirtyäksesi kalenterin asetustilaan.

Vuotta osoittavat numerot vilkkuvat ja voidaan set painamalla UP tai DOWN vuoden asettamiseksi.

Paina MODE uudestaan:

Kuukautta osoittavat numerot vilkkuvat ja voidaan set painamalla UP tai DOWN kuukauden asettamiseksi.

Paina MODE uudestaan:

Päivää osoittavat numerot vilkkuvat ja voidaan set painamalla UP tai DOWN päivän asettamiseksi.

## HERÄTYS PÄÄLLÄ/POIS

Paina UP laittaaksesi herätyksen päälle/pois päältä.

## MAX/MIN

Paina MAX/MIN nähdäksesi MAKSIMIlämpötilan ja kosteuden.

Paina MAX/MIN uudestaan nähdäksesi MINIMIlämpötilan ja kosteuden.

## 12/24 TUNNIN KELLO

Aikatilassa paina UP kolmen sekunnin ajan vaihtaaksesi 12 tai 24 tunnin kellon näyttöön.

## LÄMPÖTILAN NÄYTTÖMUOTO

Paina DOWN vaihtaaksesi °C/°F -näyttöjen välillä.

## TORKKU

Herätystilassa paina SNZ siirtyäksesi torkkutilaan.

## Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoon varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

## Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

## Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.


## Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkejä tai rekisteröityjä tuotemerkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

## Huomio:

 Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

# SVENSKA

## EGENSKAPER:

Temperaturområde: 0 - 50 °C (32°F - 122°F)

Mätområde luftfuktighet: 20% - 90%

Max temperatur och luftfuktighetsregistrering

Kalender: 2000 - 2099

## ANVÄNDNING:

Tryck MODE en gång för att se kalender.

Tryck MODE på nytt för att se alarmtid.

## STÄLLA IN TIDEN

Tryck och håll MODE i 3 sekunder för att öppna tidsinställning. Timalet blinkar och kan ställas in genom att tryck UP eller DOWN för att ställa in timmar.

Tryck MODE igen:

Minuttalet blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN för att ställa in minuter.

## STÄLLA IN ALARM

Tryck MODE på nytt för att se alarm tid.

Tryck och håll MODE i 3 sekunder för att öppna alarminställning.

Timalet blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN för att ställa in timmar.

Tryck MODE igen:

Minuttalet blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN för att ställa in minuter.

## STÄLLA IN KALENDER

Tryck MODE en gång för att se kalender.

Tryck och håll MODE i 3 sekunder för att öppna kalenderinställningsläget.

Årtalet blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN för att ställa in år.

Tryck MODE igen:

Månad blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN för att ställa in månad.

Tryck MODE igen:

Datum blinkar och kan ställas in genom att trycka UP eller DOWN för att ställa in datum.

## ALARM PÅ/AV

Tryck UP för att sätta på/av alarmet.

## MAX/MIN

Tryck MAX/MIN för att se MAXIMUM temperatur och fuktighetsregistrering.

Tryck MAX/MIN för att se MINIMUM temperatur och fuktighetsregistrering.

## 12/24 TIM FORMAT

I tim mode tryck UP i 3 sekunder för att växla till 12 eller 24 timmars format på display.

## TEMPERATURFORMAT PÅ DISPLAY

Tryck DOWN för att växla °C/°F display.

## SNOOZE

I alarm tryck SNZ för snooze läge.

## Säkerhetsanvisningar:



### VARNING

RISK FÖR ELSTÖT  
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

## Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

## Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

## Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

## Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

## ČESKY

## VLASTNOSTI:

Rozsah teploty: 0 - 50 °C (32 °F - 122 °F)

Rozsah vlhkosti: 20 % - 90 %

Maximální/minimální teplota a vlhkost

Kalendář: 2000 - 2099

## POUŽITÍ:

Stiskněte 1krát MODE k zobrazení kalendáře.

Stiskněte znovu MODE ke slédnutí času alarmu.

## NASTAVENÍ ČASU

Přidrže stisknuto MODE na 3 sekundy ke vstupu do režimu nastavení času.

Číslice hodin budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů)



Stiskněte znovu MODE:

Číslice minut budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

## NASTAVENÍ ALARMU

Stiskněte MODE ke shlednutí času alarmu.

Přidržené stisknutí MODE na 3 sekundy ke vstupu do režimu nastavení alarmu.

Číslice hodin budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

Stiskněte znovu MODE:

Číslice minut budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

## NASTAVENÍ KALENDÁŘE

Stiskněte tlačítko MODE k zobrazení kalendáře.

Přidržené stisknutí MODE na 3 sekundy ke vstupu do režimu nastavení kalendáře.

Číslice roku budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

Stiskněte znovu MODE:

Číslice měsíce budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

Stiskněte znovu MODE:

Číslice dne budou blikat a jejich hodnotu lze změnit stiskem tlačítka UP (nahoru) nebo DOWN (dolů).

## ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ ALARMU

Stiskněte tlačítko UP (nahoru) k zapnutí/vypnutí alarmu.

## MAX/MIN

Stiskněte tlačítko MAX/MIN ke shlednutí maximální teploty a vlhkosti.

Stiskněte znovu tlačítko MAX/MIN ke shlednutí minimální teploty a vlhkosti.

## 12/24 HODINOVÝ ČASOVÝ FORMÁT

V režimu měření času přidržené stisknutí na 3 sekundy UP (nahoru) k přepínání mezi 12 hodinovým a 24 hodinovým časovým formátem.

## JEDNOTKA ZOBRAZENÍ TEPLoty

Stiskněte DOWN (dolů) k přepínání mezi jednotkami měření teploty °C/°F.

## OPAKOVANÝ ALARM

Při spuštění alarmu stiskněte ke vstupu do režimu opakovaného alarmu tlačítko SNZ.

## Bezpečnostní opatření:



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

## Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

## Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

## Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

## Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

# ROMÂNĂ

## CARACTERISTICI:

Intervalul de măsurare a temperaturii: 0 - 50 °C (32°F - 122°F)

Intervalul de măsurare a umidității: 20% - 90%

Înregistrări ale temperaturii și umidității max/min

Calendar: 2000 -2099

## FUNCȚIONARE:

Apăsăți pe **MODE** (mod) o dată pentru a vizualiza calendarul.

Reapăsăți **MODE** pentru a vizualiza ora alarmei.

## FIXAREA OREI

Apăsăți și apăsați **MODE** timp de 3 secunde pentru a accesa modul de setare a orei.

Segmentele orei vor lumina intermitent; aceasta poate fi fixată prin apăsa pe **UP** (sus) și **DOWN** (jos).

Reapăsăți pe **MODE**:

Segmentele minutelor vor lumina intermitent; acestea pot fi fixate prin apăsa pe **UP** (sus) și **DOWN** (jos).

## SETAREA ALARMEI

Apăsăți **MODE** pentru a vizualiza ora alarmei.

Apăsăți și apăsați **MODE** timp de 3 secunde pentru a accesa modul de setare a alarmei.

Segmentele orei vor lumina intermitent; aceasta poate fi fixată prin apăsa pe **UP** (sus) și **DOWN** (jos).

Reapăsăți pe **MODE**:

Segmentele minutelor vor lumina intermitent; acestea pot fi fixate prin apăsa pe **UP** (sus) și **DOWN** (jos).

## SETAREA CALENDARULUI

Apăsăți pe **MODE** pentru a vizualiza calendarul.

Apăsăți și apăsați **MODE** timp de 3 secunde pentru a accesa modul de setare a calendarului.

Segmentele anilor vor lumina intermitent; acestea pot fi fixate prin apăsa pe **UP** (sus) și **DOWN** (jos).

Reapăsăți pe **MODE**:

Segmentele lunii vor lumina intermitent; aceasta poate fi fixată prin apăsa pe **UP** (sus) și **DOWN** (jos).

Reapăsați pe MODE:

Segmentele zilei vor lumina intermitent; aceasta poate fi fixată prin apăsarea pe UP (sus) și DOWN (jos).

## **ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) ALARMĂ**

Apăsați pe UP pentru a porni sau opri alarma.

## **MAX/MIN**

Apăsați pe MAX/MIN pentru a vizualiza istoricul temperaturii și umidității MAXIME.

Apăsați din nou pe MAX/MIN pentru a vizualiza istoricul temperaturii și umidității MINIME.

## **FORMAT ORĂ DE 12/24**

În modul orar, apăsați pe UP timp de 3 secunde pentru a comuta în afișajul orar în format de 12 sau 24 de ore.

## **FORMATUL AFIȘAJULUI TEMPERATURII**

Apăsați pe DOWN pentru a comuta afișajul °C/°F.

## **AMÂNARE ALARMĂ**

În modul de alarmă, apăsați SNZ pentru a intra în modul de amânare a alarmei.

## **Măsuri de siguranță:**



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

## **Întreținere:**

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

## **Garanție:**

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

## **Generalități:**

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

## **Atenție:**



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας: 0 - 50 °C (32°F - 122°F)

Εύρος μέτρησης υγρασίας: 20% - 90%

Αποθήκευση μεγ./ελάχ. θερμοκρασίας και υγρασίας

Ημερολόγιο: 2000 - 2099

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:

Πιέστε το πλήκτρο «MODE» μία φορά για να δείτε το ημερολόγιο.

Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MODE» για να δείτε την ώρα αφύπνισης.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «MODE» για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης ώρας.

Τα ψηφία της ώρας θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε τις ώρες.

Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MODE»:

Τα ψηφία των λεπτών θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε τα λεπτά.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Πιέστε το πλήκτρο «MODE» για να δείτε την ώρα αφύπνισης.

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «MODE» για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης ξυπνητηριού.

Τα ψηφία της ώρας θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε τις ώρες.

Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MODE»:

Τα ψηφία των λεπτών θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε τα λεπτά.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ

Πιέστε το πλήκτρο «MODE» για να δείτε το ημερολόγιο.

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «MODE» για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης ημερολογίου.

Τα ψηφία του έτους θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε το έτος.

Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MODE»:

Τα ψηφία του μήνα θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε το μήνα.

Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MODE»:

Τα ψηφία της ημέρας θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να προχωρήσετε σε ρύθμιση πιέζοντας τα πλήκτρα «UP» ή «DOWN» για να ορίσετε την ημέρα.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Πιέστε το πλήκτρο «UP» για ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι.

### MAX/MIN

Πιέστε το πλήκτρο «MAX/MIN» για να δείτε τη ΜΕΓΙΣΤΗ αποθηκευμένη θερμοκρασία και υγρασία. Ξαναπιέστε το πλήκτρο «MAX/MIN» για να δείτε την ΕΛΑΧΙΣΤΗ αποθηκευμένη θερμοκρασία και υγρασία.

### ΜΟΡΦΗ 12/24 ΩΡΩΝ

Από τη λειτουργία ώρας, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο «UP» για 3 δευτερόλεπτα για να αλλάξετε την εμφάνιση της ώρας σε μορφή 12 ή 24 ωρών.

### ΜΟΡΦΗ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Πιέστε το πλήκτρο «DOWN» για να αλλάξετε την εμφάνιση σε °C/°F.

### SNOOZE (ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ)

Από τη λειτουργία αφύπνισης, πιέστε το πλήκτρο «SNZ» για να επιλέξετε λειτουργία «snooze».

### Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

### Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

### Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

### Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

### Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

## FUNKTIONER:

Temperaturomfang som måles: 0 - 50 °C (32°F - 122°F)

Luftfugtighedsomfang som måles: 20% - 90%

Maks/min temperatur og luftfugtighed som er blevet målt

Kalender: 2000 - 2099

## FUNKTION:

Tryk på MÅDE en gang for at se kalenderen.

Tryk på MÅDE igen for at se vækketiden

## INDSTIL TIDEN

Tryk og hold MÅDE knappen i 3 sekunder for at indstille tiden.

Timetallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

Tryk på MÅDE igen:

Minuttallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

## INDSTIL VÆKKEURET

Tryk på MÅDE for at se vækketiden.

Tryk og hold MÅDE knappen i 3 sekunder for at indstille vækketiden.

Timetallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

Tryk på MÅDE igen:

Minuttallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

## INDSTIL KALENDEREN

Tryk på MÅDE for at se kalenderen.

Tryk og hold MÅDE knappen i 3 sekunder for at indstille kalenderen.

Årstallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

Tryk på MÅDE igen:

Månedstallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

Tryk på MÅDE igen:

Dagstallene blinker og kan indstilles ved at trykke på OP eller NED.

## VÆKKEUR TÆNDT/SLUKKET

Tryk på OP for at tænde/slukke for vækkeuret.

## MAKS/MIN

Tryk på MAKS/MIN for at se MAKSIMUM temperatur og luftfugtighed der er blevet målt.

Tryk på MAKS/MIN igen for at se MINIMUM temperatur og luftfugtighed der er blevet målt.

## 12/24 FORMATER TIME

Når du er i tidsmåden, tryk på OP i 3 sekunder for at skifte mellem 12 eller 24 timers format.

## TEMPERATURVISNING FORMAT

Tryk på NED for at skifte mellem °C/°F.

## SNUE

Når du er i vækkeur tryk på SNUE for at starte snuefunktion.

## Sikkerhedsforholdsregler:



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

## Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

## Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

## Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

## Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

# NORSK

## FUNKSJONER:

Måling av temperaturer innenfor: 0 ~ 50°C (32°F - 122°F)

Måling av luftfuktighet: 20% - 90%

Høyest målte temperatur og luftfuktighet

Kalender: 2000 - 2099

## BRUK:

Trykk MODE en gang for å se kalenderen.

Trykk MODE igjen for å se alarminnstillingene.

## TIDSINNSTILLING

Trykk og hold MODE i 3 sekunder for å komme til tidsinnstillingsmodus.

Når timesifrene blinker kan disse stilles ved hjelp av UP eller DOWN knappene.

Trykk MODE igjen:

Når minutsifrene blinker kan disse stilles ved hjelp av UP eller DOWN knappene.

## ALARMINNSTILLINGER

Trykk MODE for å se alarminnstillingene.

Trykk og hold MODE i 3 sekunder for å stille alarmen.

Når timesifrene blinker kan disse stilles ved hjelp av UP eller DOWN knappene.

Trykk MODE igjen:

Når minuttsifrene blinker kan disse stilles ved hjelp av UP eller DOWN knappene.

## KALENDERINNSTILLINGER

Trykk MODE for å se kalenderen

Trykk og hold MODE i 3 sekunder for å komme til kalenderinnstillinger.

Nå år-innstillingen blinker kan denne stilles ved å trykke UP eller DOWN.

Trykk MODE igjen:

Nå måned-innstillingen blinker kan denne stilles ved å trykke UP eller DOWN.

Trykk MODE igjen:

Nå dag-innstillingen blinker kan denne stilles ved å trykke UP eller DOWN.

## ALARM AV/PÅ

Trykk UP for å skru alarmen av/på.

## MAKS/MIN

Trykk MAX/MIN for å se MAKSIMUMstemperaturen og høyest målte luftfuktighet.

Trykk MAX/MIN igjen for å se MINIMUMstemperaturen og lavest målte luftfuktighet.

## 12/24 FORMAT

I klokkemodus, trykk UP i 3 sekunder for å byte mellom 12 og 24-timers visning.

## TEMPERATURFORMAT

Trykk DOWN for å byte mellom °C og °F-visning.

## SNOOZE

Trykk SNZ/LIGHT på alarmen for snooze.

## Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

## Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

## Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

## Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

## Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.





**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /  
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /  
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämelseförklaring /  
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /  
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /  
Εμείς

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Paises Bajos / Hollandia /  
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het  
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjök, hogy a termék, amelynek: /  
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: /  
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: /  
Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **KN-WS102**

Description: LCD Clock

Beschreibung: Wetterstation

Description: Horloge LCD

Omschrijving: LCD-klok

Descrizione: Orologio LCD

Descripción: Reloj LCD

Megnevezése: LCD kijelzős óra

Kuvaus: LCD-kello

Beskrivning: LCD klocka

Popis: LCD hodiny

Descriere: Ceas LCD

Περιγραφή: Ρολόι LCD

Beskrivelse: LCD Ur

Beskrivelse: LCD klokke

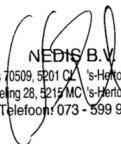
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux  
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti  
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää  
seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / spĺiňuje následující normy: /  
Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /  
Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

**EN 61000-6-3:2007 EN 61000-6-1:2007**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **24-02-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Ka : **J. Gilad**  
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats /  
Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras /  
értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig /  
Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /  
Indkøbschef / Innkjøpssjef

  
**NEDIS B.V.**  
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©